

あ き 号

No.23

2017.9.15

モトスミ・ブレーメン通り商店街マガジン[プレス]

# B R E a T H



Enjoy “Herbst”!

収穫の秋を楽しもう!

# 秋

芸術の秋♪

初心者大歓迎!!

ヤマハで音楽はじめてませんか?

体験レッスンにご参加いただいた方には  
素敵なプレゼントをご用意しています♪

楽器  
レンタル  
無料

※レッスン時に限り

## ヤマハ大人の音楽レッスン

### 管・弦楽器コース

難しそう?な弦楽器や管楽器も、ベテラン講師が楽器の持ち方からアドリブの吹き方まで、丁寧に指導いたします!

#### 9月無料体験レッスン日程

フルート	11・25日(月) 11:00-13:00 / 21・28日(木) 11:00 / 16・23日(土) 16:30
クラリネット	20・27日(水) 14:00-17:00
トランペット	9・16日(土) 14:30 / 3・10日(日) 12:30
オカリナ	2・16日(土) 11:00 / 3・10日(日) 11:30
サクソ	14・28日(木) 14:30 / 15・22日(金) 12:30-17:00

### 鍵盤楽器コース

定番のピアノは、全くの初心者の方から、弾きたいジャンル別に様々なコースをご用意♪おとな向けのエレクトーンコースもございます!

#### 9月無料体験レッスン日程

はじめてピアノ	4・11日(月) 10:30 / 5・19日(火) 16:00
大人のピアノ	7・21日(木) 12:30 / 20・27日(水) 19:00
ポピュラーピアノ	20・27日(水) 16:30 15・29日(金) 18:00
ジャズピアノ	15・29日(金) 16:00 ※見学&トライ
大人のエレクトーン	18・25日(月) 10:00 / 6・27日(水) 13:00



10月も体験レッスン実施します!



#### 他 入会受付中 大人の音楽レッスンコース一覧

- エレクトリックギター
- クラシックギター
- エレクトリックベース
- ボーカル
- コスベルコーラス
- アコースティックギター
- ウクレレ
- ドラム
- ジャズボーカル
- キーボード

随時見学  
受付中!

## 青春ポップス

"カラオケ以上、レッスン未満"新しい歌の楽しみ方!  
なつかしの歌謡曲を題材に、楽譜が読めなくても安心な  
オリジナル映像にあわせて楽しく歌って踊りましょう♪



レッスン見学随時受付中!

目 14:30クラス	9月11・25日	10月16・30日
火 13:00クラス	9月12・26日	10月10・31日

◇レパートリーの一部◇

- ♪待つわ/あみん
- ♪心の旅/チューリップ
- ♪恋のバカンス/ザ・ピーナッツ
- ♪また逢う日まで/尾崎紀世彦 ほか

ふっふるくらぶ

ドレミらんど ヤマハ音楽教室  
Yamaha Music School

10月開講

1歳児のための  
らっきークラス

目 10:30 火 10:15

10月開講

2歳児のための  
ぷっぷるクラス

金 10:15

11月開講

3歳児のための  
おんがくなかよしコース

火 15:00 水 16:10 金 15:30

無料体験レッスン  
ご予約受付中!



レッスン見学は随時受付中  
詳細はwebでご確認ください



©YAMAHA MUSIC FOUNDATION

YAMAHA MUSIC FOUNDATION

## ヤマハ日吉センター

〒211-0025 神奈川県川崎市中原区木月4-31-7  
●営業時間/月~土曜 9:30~21:00 日曜 9:30~18:00

TEL.044-411-5701

■東急元住吉駅・東急日吉駅・グリーンライン日吉駅 各徒歩8分

武蔵小杉駅周辺にお住まいの皆様はバスのご利用が便利です。

■木月4丁目 バス停より徒歩4分 ●臨港バス[杉52]系統 小倉陸橋行  
■横須賀線 小杉駅又は「小杉駅東口」停留所より ●川崎市バス[杉01]、[杉02]系統 井田病院行乗車

もとまち ユニオン提携 駐車場あり (割引制度あり)



大人用



青春ポップス用



子ども用

ヤマハ日吉センター

検索





「Bremen Coffee」

店長・加藤和也さん

「思いやりを忘れないこと」

# 儀疏

福祉のイメージを打ち破る革新的なお店「Bremen Coffee」（旧店名：るびあ）。このお店は全国の障害者施設が作る「いいもの」を集めたアンテナショップだ。洗練されたレイアウトにおしゃれなパッケージの商品が並びセレクトショップのように見え、福祉であることに気づかない人も多い。「福祉であることを前面に出してないんです。福祉の商品であっても商品自体に魅力がないと売れない時代。だからこそ商品そのものの魅力を売りしています」と、店長を務める加藤和也さん。

お店の全面改装を牽引し、イメージを一新してきた立役者だ。このお店はうつ病や統合失調症など精神疾患を抱える人たちが社会復帰のステップとして働く場所になっている。加藤さん自身もショップを運営するNPO法人「レジスト」の利用者として当事者の経験を持つ。もともとはIT企業のプログラマーだった。「以前の私は競争心が強く、頂上に登り詰めたという野心を持っていて、自己肯定感が低く、自分の存在を認めたいがために必死でした」その中で長時間労働に無理を重ねて行き詰まり、心身の調子を崩した。

「自分自身を責めて、もう何もできないのかな」と絶望していました」と、当時を振り返る。その後、保育園や再びIT企業で働いてみるも、病気が再発。しかし加藤さんは社会復帰をあきらめなかった。それは自分と同じ立場から社会に復帰している人たちがいたからだという。その後に通っていた「地域活動支援センター」（障害者の就労や地域における活動を支援する施設）から「Bremen Coffee」の姉妹店である「レジネス」を紹介された。「3ヶ月ほど経ってアルバイトを探し始めた頃、レジネスの施設長からこのショップの店長をやってみないか、というお話をいただきました」加藤さんは店長に就任当初、このお店に関わる人たちのために、とにかく続けていかなければ！という一心だった。継続に必要なことを洗い出すため、まずはお客さんの流れを観察した。プレーメン商店街の人通りは多いのに、お客さんは通り過ぎていくばかり。呼び込みをしてもなかなかお客さんに入っても入らず、お客さんからは「入りづらい雰囲気」と指摘された。そこで店内の全面改装に乗り出す。クラウドファンディングに挑戦し、集めた資金で店内の雰囲気を変え、入りづらいイメージを払拭した。



手作り感に溢れていた商品のリニューアルも図る。「福祉施設が作った製品はパッケージのデザインなどに費用がかかけられないため、シンプルなものが多いんです。そのために中身の質が優れていても、お客さんになかなか手に取ってもらえない状況でした。ほんの少しだけ手を加えれば売れるのに」という惜しい気持ちからプロのデザイナーさんたちと手を組み、商品のパッケージのリニューアルを進めてきました」そして、今、新たに「Bremen Coffee」としてのブランド展開を進めている。精神疾患を抱える人たちが就労を始めても定着するのが困難な場合が多い。

その中で、このお店は当事者だけで営業を続けてきた。福祉業界では珍しい存在だ。加藤さんはスタッフが継続して働けるよう気遣いを欠かせない。スタッフが出勤するとまず、その日の体調と気分を聞き、調子に合わせてスタッフを配置している。「スタッフが失敗した際には終業時に『気にしないで大丈夫だから』などと声をかけ、帰宅後に失敗が尾を引いて体調が悪くならないように必ずフォローしています。病気や障害を抱えた人たちは、周囲の気遣いがあつてこそ仕事を続けていけるのです」

お店をリニューアルし、改革を進めてきたことで少しずつ客足も伸び、手応えを感じてきているという。「今後は仲間である福祉施設で働く障害者の賃金向上を目指しています。全国の障害者施設が作る商品を販売し、収益を還元することで、障害者の賃金のベースを全体的に引き上げたい」と熱く語る。今後もこのお店の進化から目が離せない。

（取材と文と撮影・秋山志緒）





# 「荏原屋」

常務・倉持俊彦さん

## 『お客様と生産地をつなぐ架け橋』

元住吉の台所を支える「荏原屋」の系列店である「荏原屋みのりや店」。昔ながらの対面式販売が魅力の店舗だが、そこに「地産地消(ちさんちしょう)の商品があるのはご存知だろうか。「地産地消」とは「地域で生産されたものをその地域で消費すること(日本特産農産物協会のホームページより抜粋)」で、確かに店頭には川崎産の野菜・果物が並んでいる。「元住吉に根差したスーパー」を目指す、荏原屋ならではの取り組みだ。この取り組みについて、詳しい話を倉持俊彦常務に伺ってきた。

地産地消を始めたのは2015年の春頃。食養生に「しんどうに身土不二」という言葉があるように、長く暮らす土地で生育された食べ物を食べることが身体に良いという考えや、荏原屋が地域密着を掲げるスーパーであることから「地元こんな農産物があることを伝えたい」という思いから始まった。現在は栽培技術の進歩や輸入等で、どの農産物も一年中いつでも手に入れることができるが、地産地消の目指すところは「旬の時に旬のものを」。野菜の旬を改めて知る良い機会にもなる。



収穫は週2回、倉持常務が自ら畑に向いて行っている。収穫した農産物はその日のうちに店頭に出荷を心待ちにしているお客様も多いようだ。地産地消は生産者が店舗に直接農産物を持ち込むケースもあるが、それでは農産物のバックグラウンドが分からない。「自ら収穫することで、お客様に「この野菜はこの部分を、こう収穫しました」「こういう畑で育ちました」と詳しく伝えることができる。当店は他のお店より一歩先に進みたいと思っ「まず」と倉持常務は語った。収穫に行くことで、新たな発見もあるそうだ。畑にあった見たことのない草。生産者の話だと食べられる草とのことだが、雑草扱いにして捨ててしまつたこと。もったいないと思って調べてみると、



実は「ブルピエ」という栄養価の高いハーブで、一部地域ではよく食べられていることを知った。「これを店頭で置いたらどうだろうか?」と思いつき、並べてみたら大ヒット。畑で育った農産物を無駄にはしたくない、という倉持常務の熱い思いから生まれた成功例だ。もちろん苦労していることもある。どうやったら農産物のおいしさを消費者に伝えることができるのか。畑に出向き、農産物が畑で生き生きと育っている姿を見ているからこそその悩みだろう。店頭ポップやSNSを駆使して、おいしさを発信できるように工夫中だ。

最後に、今後の目標、挑戦したいことを伺うと「自ら作ったものを収穫し、それを店舗に並べる」と。畑を耕し、種を蒔くところから始めて、農作物は手をかけ、時間をかけ、苦労して収穫されていることを伝えていきたいとのこと。店頭業務と並行しての作業のため思うように畑には出向けないが、実現に向けて少しずつ進んでいる。また、生産地を一般の人々に開放したい、という目標もある。「生産者、販売者、消費者それぞれが幸せになれるように、三位一体の努力を目指しています。みりやがお客様と生産地をつなぐ「コミュニティ」の場所になれば嬉しいですね」。なお、農作物の収穫の様子、その日に店頭に並ぶ農作物は「荏原屋facebookページ」に掲載されているので、ぜひ「いいね!」ボタンを押して、フォローして頂きたい。(取材と文と撮影・秋山志緒)

## BREMEN STR. KITCHEN



### ●新顔さんについて

オーナーは、シティネットの川野輪さん。店長は、元イトウクリーニングの社長が営むお店がオープンしました。ブレーメン通り商店街の“アレ”が気軽に楽しめるバル!略して『B・S・K』是非、足を運んでみてください。

●営業時間 17:00~24:00(L.O 23:00)

●定休日 日曜日、第二・四 月曜日

●電話番号 044-989-9955

# 商店街の 新顔紹介!!

(取材と文と撮影・平手葉子)

## 松崎煎餅 モトスミ・ブレーメン通り店



### ●新顔さんについて

老舗、松崎煎餅のコンセプトストアです。お洒落な店内で頂く甘味や、可愛い絵柄の瓦煎餅などSNS映え間違いなし!ちなみにオススメは店舗限定で用意されているバジル味です!ちょっとした手土産の購入や買い物途中の休憩に是非足を運んでみてくださいね。

●営業時間 11:00~20:00(L.O 19:30)

●定休日 火曜日

●電話番号 044-431-8444

## Lala Aasha 元住吉スタジオ



### ●新顔さんから一言

いつもココロとカラダがバランスよく輝けるようにLala Aashaは温められた天然の溶岩石とヨガの相乗効果でエナジーチャージできるスタジオです。お客様の約半数はホットヨガ初体験です。初めてでもインストラクターが丁寧に教えますのでご安心ください。皆様のご来店をお待ちしております。

●営業時間 平日 10:00~22:30 土日 8:30~17:00

●定休日 金曜日

●電話番号 044-750-7837

## 元住吉こころみクリニック



### ●新顔さんから一言

内科と心療内科で体と心の治療を行っており、内科では川崎市の各種健診なども承っております。夜は20時(日曜は18時)まで診察しておりますので会社帰りの方にも通いやすいです。

●診療時間 月~土曜日 9:00~13:00/15:00~20:00  
日曜日 9:00~13:00/14:00~18:00

●定休日 祝日

●電話番号 044-789-8881

## ブレーメン通り 泌尿器科・腎臓内科クリニック



### ●新顔さんから一言

腎臓のはたらきに異常を指摘されたり、排尿の不具合を感じた時には、お気軽にお立ち寄りください。落ち着いた雰囲気の中で相談できます。

●診療時間 10:00~13:00/15:00~18:00

●定休日 水・土曜日午後、木曜日、日曜日、祝日

●電話番号 044-740-9681

## AUBE hair feliz



### ●新顔さんから一言

髪はどーしてもやらなければいけないもの。当店では、より良い技術を、リーズナブルな価格でご提供致しております。

●営業時間 9:00~22:00

●定休日 なし

●電話番号 044-431-8988

## ドッグキャンパス



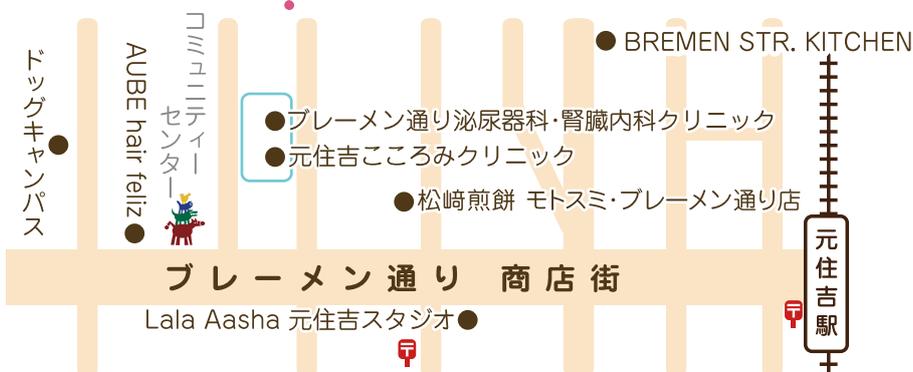
### ●新顔さんについて

わんちゃんの社会性を育むことを主軸に一時お預かり、ペットホテル、ワークショップ、撮影会など幅広く行なっています。気さくな店員さんにしつづけの相談をすることもできるそうですよ。

●営業時間 11:00~19:00まで受付(最終20:00まで)  
※早朝利用は要相談可

●定休日 年中無休

●電話番号 044-982-0778



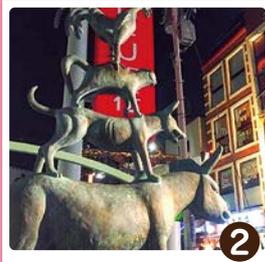
# モトスミ・プレーメンのインスタ特集!



1

イクミママだけじゃない、モトスミ・プレーメンには写真映えるものが沢山!!プレーメンの写真をとってあなたもインスタにあげてみませんか? ハッシュタグは、#モトスミ・プレーメン

(取材と文と撮影・okiyo)



2



4



5



3



6

### ①バルクフーズ

オーガニックや無添加の穀物やドライフルーツなどを販売している、量り売り専門店。試食をしながら自分の食べたい分だけ購入できるシステムはとても魅力的。また量り売りなので、オーガニックや無添加でもリーズナブルに購入できるのがとても良い。

※写真映えるコツ  
ナッツなどの容器が並んでいるところを斜めから撮るとオシャレな感じに。

### ②プレーメン通り

プレーメン通りに来たからには絶対に外せないプレーメンの音楽隊の銅像。ドイツ風リゾート施設「フェーリエンドルフ」の元運営会社社長が、プレーメン通り商店街に寄贈したものであり、商店街のシンボルである。

※写真映えるコツ  
夜のライトアップされた商店街の灯りを利用して撮ると、まるでドイツにいるかのような写真が撮れる。特に斜めから撮るとオシャレに。

### ③茶仙庵

プレーメン通りを奥の方に行くとあるお茶専門店。リピーターが多いと有名な抹茶ソフトクリーム。上品な甘さと抹茶の香りが強く、抹茶好きには堪らない美味しさ。お値段も250円とコストパフォーマンスの良さ。

※写真映えるコツ  
抹茶ソフトクリームを茶仙庵を背景に撮ると味わいのある写真に。

### ④ジャイプール

本格的なインド料理を特大のナンで食べられるお店。おしゃれな店内なので居心地がよく、つつい長居してしまいそう。ゆったり広々とした席なので、ちょっとポーズを取れば「いいしゃ」も撮影できるかも。

※写真映えるコツ  
特大のナンを顔の横に持ってきて、小顔効果とナンの大きさをアピールするとい感じに。

### ⑤松崎煎餅

本店が銀座にある煎餅店が元住吉にもオープン。煎餅はもちろんのこと、(写真のような)和スイーツも提供しており、プレーメン通り店限定の抹茶パフェは必見。

※写真映えるコツ  
かわいい煎餅や和スイーツを照明を利用してアップで撮ると映える。

### ⑥富士そば元住吉店

元住吉駅西口から降りてすぐであり、24時間営業している蕎麦店。ここの看板メニューは「プレーメンそば」、なんと蕎麦にソーセージが入っている。またこの蕎麦に合うのがレーベンプロイというビール。日本とドイツが融合した味を一度試してみたい。

※写真映えるコツ  
美味しい蕎麦を正面から撮ると具がはっきり撮れる。プレーメンそばはレーベンプロイの組み合わせはインパクトが強い。

- 井田中ノ町商栄会
- ブレーメン通り商店街
- オズ通り商店街

# 10.29 日

pm1:00  
~4:00

「3地区商店街合同」

# モトスミハロウィン



みんなで、地図に載っているお店に行って、  
**トリック オア トリート?**

と、お店の人にこう叫ぼう!

**お菓子がもらえるよ!!**

参加店は、  
このほりが  
目印だよ!

## 【参加注意事項】

- ★お菓子を貰った時は、お店の人にお礼を言いましょ!
- ★お菓子の数には限りがありますので、なくなり次第終了します。
- ★食べたお菓子の袋等のゴミは、持ち帰りましょ!
- ★近隣のお店の入り口は塞がないで下さい。
- ★当日は、大変混雑が予想されます。他のお客様に迷惑がかからないように、ご参加下さい。  
また、小学生低学年以下のお子様は、保護者同伴をお願いします。

※参加店マップは、各商店街掲示板や参加店のポスターに出ています。

お問い合わせ  
井田中ノ町商栄会 TEL044-797-2430  
オズ通り商店街 TEL044-411-5303  
ブレーメン通り商店街 TEL044-422-3626

このイベントは商店街魅力アップ支援事業補助金及び神奈川県地域商業まちづくり総合支援事業費補助金を活用しています。  
後援：川崎市、中原区商店街連合会





10月1日(日)

《雨天中止》

# Freimarkt

東急東横線90周年記念



## 第13回フライマルクト2017

《このイベントは川崎市商店街魅力アップ支援事業補助金を活用しています》

協賛：東京急行電鉄(株)・積水ハウス(株)・中原区商店街連合会 / 後援：川崎市・川崎市国際交流協会



飲食コーナー

《コミュニティセンター付近》



東横線90周年記念

《元住吉駅エスカレーター横》



駅内コンサート

《元住吉駅改札前》



ビール祭り

《横浜銀行周辺》



ちびっ子遊園地

《住吉神社境内》



ピエロのラッキーの大道芸体験教室

《リーフ整骨院前》

### オズ&ブレーメン共同開催

# スタンプラリー

平成29年9月1日(金)~10月1日(日)まで(開催期間)

### スタンプを集めてステキなプレゼントをゲットしよう!!

**A賞** [スタンプ 15個以上] バイキング発祥の超有名Tホテルペアディナー食事券 24,000円相当×12本

**B賞** [スタンプ 10個以上] 福島県賞(天のつぶ5kg+旬の果物)×20本

**C賞** [スタンプ 6個以上] 商店賞(1,200円以上) 両商店街のスタンプを各3個以上集めて 豪華景品GET!!





日本に住んでいる頃は「おいしい」と思えるドイツワインに巡り合ったことがなかった。甘みが強すぎてブドウの味が感じられるものが少なく、やっぱりドイツといえばビール、ワインはタメだなあ、なんて思っていて。ドイツ西南部、特に黒い森の西側の地域はワイン用ブドウの産地で、我が家でも四百本近くのブドウの木を栽培している。品種はドイツでもっとも多く栽培されているリースリング。

で、このブドウで作ったワインを飲んでみると、甘すぎず辛すぎず、フルーティでさっぱりとした口当たりで、これまでのドイツワインに対するイメージががらりと変わり、すっかりドイツワイン愛好家に。ついでに言うと、我が家の日々の飲み物はビールではなくワイン。食前などの渴きを潤すのにビールを一本飲むこともあるけれど、普段の食



## 《ドイツ・ブレーメン交流 特別企画》

# ドイツの Herbst 収穫の秋

(取材と文と撮影・鈴木ゼーバッハ由美)



乾燥中のブルーベリー



ミラベル



ブドウの糖度チェック



ブルーベリー

事のお供は白ワイン。ワインの産地ならではの習慣なのか、我が家だけでなく、わが村ではどのお宅へおしゃましてもそんな感じで。ブドウの収穫はその年の天気などによって時期が変わるもの、たいていは九月下旬から十月下旬にかけて。収穫が近づいてくると、ブドウの糖度を確認。日本では農協が収穫したお米を買い取ってくれるのと同じように、収穫したブドウは醸造組合に持ち込む。糖度と収穫量によって買い取り価格が変わってくるので、糖度が高いほうが「しめしめ」というわけ。そして、そうそうそれから、早く収穫される早熟ブドウで作られた発酵途中のワイン、ノイアーヴァインも初秋の短い時期しか味わえないもの。フェーターヴァイザーという名前のほうが通りがいいかもしれない。発酵途中ということで発泡し続けているため、蓋をしておくことができない。甘くて飲みやすいけれど、ワインには変わりないので飲みすぎには要注意。この時期になると、あちこちに「新ワインあります」という看板が出る。家から保存タンクを持っていき、ノイアーヴァインを村のワイン醸造所の樽から詰めてそと家まで運ぶ。これに玉ねぎタルトを合わせるのが、定番の一つ。ついつい飲みすぎ、食べすぎる。



保存食の棚(義母宅)

外に庭には果物の木もいろいろ。私の住む地域で特に有名なのがブルーベリー。このあたりの人はツウエツケと呼んでいる。九月の中ごろには近くの町でブルーベリー祭りも開催され、ミズブルーベリーが選出されたり、大掛かりな移動遊園地がやってきたり、盛大なパレードが行われたり、大賑わいの一大イベント。もう一つおなじみなのが、ミラベルレ(ミラベル)。スモモの一種で、でも実はもつと小ぶりで、甘みも濃厚。フランスの果物としてよく知られているけれど、ドイツ西南部のライン川をはさんでフランスに接した地域でもたくさん採れる。手が届くぐらいうまいので、実のついた枝が垂れ下がっているの、ひよいひよいとつまんで口に運ぶと、これが止まらなくなる。こうして収穫したブルーベリーやミラベルは、新鮮なうちに生で食べるのももちろん、タルトを焼いたり、ジャムにしたり、シロップ漬けにしたりと

大活躍。あと忘れてならないのはドライフルーツ作り。プルーンとミラベルの実を割って種を取りだし、温風乾燥機に入れて好みの硬さになるまで乾燥させる。これは、おやつ代わりにつまんだり、フルーツサラダに入れたり、なくてはならない常備品。

果物や野菜がどうさり収穫できるのは嬉しいけれど、その分仕事も多くなる。私なんかはまだまだ余裕がなく、持って余してしまっことも。「うわー、傷み始めた。早く加工しなきゃー」と焦ることしばし。しかし義理の母などは、こういう仕事が生活の一部であり日常と化している、日々の食事を作るのと同じようにジャムを作りケーキを焼く。義母の家の地下室の棚には、整然と自家製保存食の瓶が並び、それはもうお見事という以外なく、ドイツのスタンダードここにあり、という風情。

ドイツというどつしてもビールや工業製品という印象が強く、確かにそれも正しいのだけれど、そうじゃないドイツ、というのももちろんあり。田舎のなんでもない暮らしの中のドイツらしさ、ドイツにお越しの節はぜひそれも見ていただけたら、と思います。



収穫した果物



たまねぎタルト



ノイアーヴァイン

## 日本が大好きなドイツ人3人にインタビュー



マティアスとイザベル

- イザベル**(来日経験なし)  
**Q** 日本のイメージは？  
**A** 町がきれいでおいしい料理がいろいろある。  
**Q** 日本人については？  
**A** マナーがよくて親切、それにお年寄りを大切にする。勉強熱心。  
**Q** 知っている日本人は？  
**A** 岩田聡。  
**Q** どんな日本のアニメや映画を知ってる？  
**A** CLAMPの『ツバサ、カードキャプターさくら』、ジブリ作品、ゴジラ。  
**Q** 日本の都市で名前を知っているのは？  
**A** 東京、沖縄、神戸。  
**Q** 日本に行ったら何をしてみたい？  
**A** 色々なところに行って、文化背景とか習慣の理由とかを説明してもらいたい。もちろんたくさん日本食を食べ

- たい！  
**Q** 『ブレーメンの音楽隊』を知ってる？  
**A** もちろん！すごく有名なメルヘンよ。  
**Q** マティアス(二度来日)  
**Q** 日本に来る前の日本のイメージは？  
**A** 自動車産業が発達していて、特にオートバイは世界！  
**Q** 日本に来てみて、どんなことを思った？  
**A** 町はとても清潔だけど、ゴミ箱がなくて困った。電車が正確。大都市でも秩序正しい感じがした。  
**Q** 知っている日本人は？  
**A** 石川馨、宮本武蔵。  
**Q** どんな日本のアニメや映画を知ってる？  
**A** 子供のころにテレビで見たのは、ドラゴンボールZ、ミラスター(アタックNo.1)、キャプテン翼、キッカーズ(がんばれキッカーズ)。最近ではワンピース、ソードアートオンライン、ゴジラ、座頭市とか。  
**Q** 日本での町が良かった？  
**A** 京都と奈良。奈良はゲストハウスがすごく良かった。  
**Q** 『ブレーメンの音楽隊』を知ってる？  
**A** うん。ドイツ人なら誰でも知ってると思うよ。



クリスティアン

- クリスティアン**(二度来日)  
**Q** 日本に来る前の日本のイメージは？  
**A** サムライ、武道、忍者、コンピュータゲーム。あと、学校で広島と長崎のことも習った。  
**Q** 日本に来てみて、どんなことを思った？  
**A** 景色がほんとうに美しいと思った。  
**Q** 知っている日本人は？  
**A** 服部半蔵。  
**Q** どんな日本のアニメや映画を知ってる？  
**A** すごくたくさんあるけど、ドラゴンボール、ワンピース、AKIRA、ゴジラ。ドイツのテレビでTake-shi's Castle(風雲たけし城)をやっててよく見た。  
**Q** 日本での町が良かった？  
**A** 選ぶのは難しいけど、奈良とか神戸とか東京とか。東京は何でも経験できる場所。  
**Q** 『ブレーメンの音楽隊』を知ってる？  
**A** もちろん。有名だからね。

《地域外加盟店》

- 婦人服
- 旭屋洋品店 (武蔵中原)

やのちえみ フラメンコスタジオ(1階) ●

和食 しょうじき屋 旬 ●

個別学習塾アップドラフト ●

建設業

● KORST (コルスト) 鈴木興業 ●

● BREMEN STR. KITCHEN **バル**

● 蓬や (2階) 和食 ● パンドプブ **パン**

● 広島お好み焼きのん お好み焼き

やすらぎ整骨院 ●

魚料理・居酒屋

オリエンタル 西口 ●

● たぶち歯科

● とんかつ・弁当 さぼてん ●

● 和菓子 蜂の家 ●

● 金寿司 (2階) 寿司 ●

● 靴の修理 靴専科 ●

● サイクルレオもとすみ ●

● アバマンショップ (2階) ●

● サンマルクカフェ ●

● PALETTE PLAZA ●

● 川崎信用金庫 ●

● 富士パーゲン会場 ●

● 三井住友銀行 ●

● エイブル ●

● キヤンドウ ●

● LaAaaha (3階) ●

● シティネット ●

● インテリア ●

● ウチインテリアデザイン (2階) ●

● ヤジマ文具 ●

● 西村商事 ●

● 西安餃子房 ●

● EGAOの保育 ●

● みらいっこ (2階) ●

● パシオス元住吉店 ●

● 宇野商店 ●

● 酒・食品 ●

● 山本総合企画 ●

● フィールボレーション ●

● 西村商事 ●

↑ 渋谷方面

横浜方面 ↓

ブレーメン通り商店街  
**BREMEN STR.**  
加盟店マップ

太文字はICブレカ加盟店

加盟店ジャンル分類	
●	物品販売
●	飲食業
●	食料品
●	サービス業・その他
●	ブレーメンピア販売・提供店
●	駐車サービス券配布店
←	商店街駐車場ルート案内

元住吉駅

反骨精神で「本物」を追求

店長紹介 『バルクフーズ』店長 伊藤弘吉さん

(取材と文と撮影・秋山志緒)

「本物」を提供するという点で今に繋がっています。私だけでなくスタッフ、お客様たちみんなが感動したものを共有するお店にしていきたい」と熱く語る。伊藤さんの仕事のモットーは自分の仕事を疑うこと。商品を選定する際も常に自分に対して疑いの目を持っていると言っている。自分に対して厳しい伊藤さんが、アニメ好きな一面も。「アニメはフリクリ(FRLC)やサムライチャンプルーがお気に入りです。メジャーなものよりマイナーなものに惹かれますね。アニメの趣味にも反骨精神が出ているのかも」とは、かんだ笑顔を見せる。「本物」への追求は止まらない。



素材にこだわった約250種類の商品が所狭しと並び、量り売り専門店「バルクフーズ」。「量り売りだとお客さんとの対話が生まれるから楽しい」と、爽やかな笑顔で話す店長の伊藤弘吉さん。福島県で初めてスーパーマーケットを始めた祖父と、2代目の父を持つ家庭に長男として生まれた。当然のように、後継者として期待されたはずだ。しかし、伊藤さんは別の道を進もうとした。パーテナーを目指したのは「単純にカッコよく見えたから」という気軽な動機。アルバイトとしてその世界に入ってみると接客の面白さに魅了された。仕事ぶりが評価され都内の高級ホテルでパーテナーを務めるチャンスを得る。しかし「そこでどんなに頑張ってもお客さんに若僧と見られたのは悔しかった」と当時を振り返る。そんな気持ちにバネに、日々勉強を重ね、休みの日にはバーを巡って他店を研究。そして先輩たちからは入社を期待されるほどに成長していった。転機となったのは体を壊したこと。大学の勉強と早朝から深夜に及ぶ仕事の負担が相まって身体が言うことを聞か

1人1枚お得な  
ICブレカを作ろう!!



**ICブレカ**  
BREMEN STR  
フレイメン通り

福祉アンテナショップ  
Bremen Coffee  
衣料品 カクハチ堂  
だんごの美好  
らーめん味噌や

焼肉 焼肉北京(地下1階)  
鮮魚・魚介類 鈴木水産  
柴火ゼミナール2階  
サイクルスポット元住吉店

ファッパリカ デルドルチェ ● すしのしん  
ピッツェリア ファッパリカ 1090 ●

眼鏡 ●  
焼鳥・物産 ●  
鳥庄 ●

**1 バルクフーズ** 食品量り売り

成川薬局 祇園町店 ● ファーストラーニング

《モトスミコアビル》  
ドッグキャンパス ●  
トリミングペットホテル ●  
質 おたからや ●  
ブティックピククル ●  
KCSセンター ●  
お好み焼き ●  
お好み焼き ●  
お好み焼き ●

ペットエコーポ ●  
ワイモバイル元住吉店 ●  
イクミママの ●  
どろぶつドーナツ ●  
かまほこの能登屋 ●  
サーティーワンアイスクリーム ●  
スーパーマルエツ ●

スーパー 荏原屋 ●

一方通行

ブレメン通り商店街  
お客様第1駐車場 ● イタリアン料理 ●  
binwan ● インド料理 ●  
ジャイブール ●

アトリエ5 ●  
美容品・薬局 ●  
成川薬局 ●  
Rucchi (2階) ●  
ABCマート ●  
Tomods ●

《メディカルプラザ 元住吉店》  
泌尿器科 腎臓内科クリニック ●  
おわたクリニック2階 ●  
元住吉クリニック3階 ●  
元住吉眼科(4階) ●

ゆうき亭 鉄板焼き ●

つる薬局 薬局 ●  
Tomods 調剤薬局店 ●  
きりん美容室(2階) ●  
キングラム ●  
横浜銀行 ●

ブレメン通り商店街  
お客様第2駐車場 ●

カフェ・お煎餅 ●  
松崎煎餅 ●  
ケンタッキーフライドチキン ●  
保険ほつとライン ●  
明光義塾2階 ●

センチュリー21アルト住販 ●  
すみれ薬局 ●  
リトルマーメイド ●

一方通行 →

12:00~19:00 自転車及び歩行者専用道路時間帯

**ブレメン通り商店街**

● リーフ整骨院 ●

● 茶仙庵 ● お茶・海苔 ●

● ホームドライ ●

● プレーメン通り整骨院 ●

● Mui ●  
珈琲豆販売・カフェ ●

● 荏原屋みのりや店 ●  
ソフトバンクショップ ●  
你好惠薬園 ●

● 上島珈琲店 ● カフェ ●  
フェイスタジオ2階 ●  
アंक「リーフ」2階 ●  
スマイル整骨院2階 ●  
東京堂 ●

● 川崎家電 ● 家電 ●  
美容室えるえら2階 ●  
オステリアポッカーノ 地下1階 ●  
ファミリーマート ●

● 和風喫茶 嵯峨野 ● 喫茶店 ●  
ガレオン ● 輸入食品 ●  
ブルーランジェリーボヤール ●

● 城南信用金庫 ●  
プレーメンコンタクト ●

● カルディーコーヒーファーム ● 珈琲・輸入食品 ●  
メガネスーパー ●  
ソバダイニング ●  
富士見庵 ● 蕎麦 ●

● 氷・燃料 ●  
谷口商会 ●

● 鉄板酒場鐵一 ●  
プレーメン歯科2階 ●  
すし三崎丸 ●  
大沢皮フ科2階 ●  
公文式教室(3階) ●  
エクセル美容室2階 ●  
フィールドハウス大野屋 ●

● 靴・下駄 ●  
徳植履物店 ●

● プレーメン通郵便局 ●

● ラデュレ ●

**2 笑顔輝く生粋のモトスミ人**

**店主紹介 『和乙酒房 満MARU』店長 八木康次さん**

(取材と文と撮影・山内夏穂)

「地元から出られない人間なんですよ」と笑う八木さんは木月育ち。もちろん、元住吉も慣れ親しんだ街だといえます。2015年12月にお店ができて以来、この地でお客さんたちと接してきて感じることは、他の街よりちよびり穏やかということだそう。便利な街ではあるけれど、「下町っぽさ」も忘れない、ちよびりよい生活感が漂う雰囲気が気に入っているそうです。

趣味を尋ねると、ずばり「お酒を飲むこと」。居酒屋の店長さんはまさに天職といったところでしょうか。お酒を飲みながら、仲のいい仲間たちとしゃべりするのが至福の時間です。お店は和食が中心で日本酒や焼酎が豊富なようですが、八木さんはほとんど何でもいけるそう。時にはお酒にあつ料理も作るということなので、おつまみレシピを教えてくださいませんか。

「とにかくお客さんと接することが大好き。終始笑顔の八木さんでしたが、ふと真剣な表情で教えてくれたことがあります。このお店で働き始めたきっかけは、「ご縁を大切にす





# 前夜祭

9.30 (Sat)

16:30~19:00



## ナイトサンバカーニバル

(16:30~17:30)

サンバダンサーと音楽隊が、商店街を練り歩く。

商店街  
街路

## ジャズ&フラメンコナイト

(17:30~18:30)

元住吉を主にして活躍するモトスミJAZZとモトスミ・フラメンコ。素敵な演奏と演技をお届けします。

海味前  
駐車場



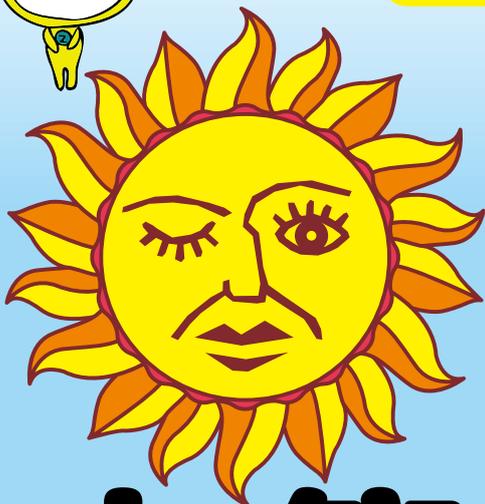
## おずっちょコンシェルジュ

(17:00~19:00)

おずっちょが皆様のご希望に沿った美味しいオズ通り商店街の飲食店を紹介してくれます。

海味前  
駐車場

# オズフェスタ 2017



商店街  
街路

## 御神輿パレード

(12:00~13:00)

地域町会会の御神輿が、商店街を練り歩く。

## エイサーパレード

(13:00~14:00、15:00~16:00)

エイサー隊が、商店街を練り歩く。

商店街  
街路

## 牛深ハイヤー踊り

(14:00~15:00)

九州牛深ハイヤー踊りが、商店街を練り歩く。

## 駅内コンサート

住吉中学校、住吉高校ほか

元住吉駅  
改札前

## 暮らしの保健室

(11:00~16:00)  
看護師さんや薬剤師さんによる健康相談を実施します。

東口  
エスカ  
レーター  
横



## ゆるキャラ大集合

(11:00~16:00)

おずっちょの仲間たちが大集合。ゆるキャラたちの故郷のPRや地元の美味しいものが食べられるかも。みんなで商店街を練り歩きます。

商店街  
街路

## おずっちょ似顔絵& おずっちょゲームコーナー

(11:00~16:00)

おずっちょの顔の部分に自分の似顔絵を描いてもらえます。(有料) 素敵な景品が当たるゲームコーナーもあるよ。

海味前  
駐車場

海味前  
駐車場

## ドローン体験会

ドローンを操縦体験することが出来ます。

## ネットヨタ神奈川

4周年記念お客様相談コーナー

東口  
エスカ  
レーター  
横

# 本祭

10.1 (Sun)  
11:00~16:00

# 出場決定!



毎日1票

投票してね

# おずっちょ



ゆるキャラグランプリ おずっちょ

検索

投票期間

# 8月1日~11月10日



《ディフェンダー&ボランチ》板倉滉選手

## 夢を積み上げて未来へ

「ずっとフロンターレでプロになりたいと思っていました」

フロンターレが大好き！いつも試合を観に行つて、麻生グラウンドで選手と写真を撮ってもらつていた少年が、プロになって、等々力の大声援の中でプレーする。そんな少年漫画みたいな話を聞いてきました。

板倉滉選手20歳、背番号28、1期生として12歳からフロンターレのアカデミーに所属、見事トップ昇格を果たし、プロ3年目のシーズンです。

今年はU-20日本代表としてワールドカップメンバーに選ばれて2試合に出場、高さ足元の技術の正確さ



を活かして活躍しました。

「ワールドカップでは普段できない海外の選手との対戦で、体の使い方、強さ、スピードなどを肌で感じる事ができました。日本チームのみんなを守つて、みんなで攻撃するっていう組織的な部分では通用するところもありましたけど、個人の打開力などは差を感じましたね。色々足りないところもわかったので、その経験をフロンターレのプレーで生かしていきたいです」



# KAWASAKI Frontale



フロンターレではディフェンダーとボランチ、違うポジションで出場することがありますが――。

「そうですね。できたらボランチで出たいですね。攻撃が好きなので……小学4年生のときのセレクションはフォワードで受けたんですよ。U-18の頃はDF登録でしたけど、ボランチは守備と攻撃どちらでもできず、できればボランチで勝負したいです。」

### 今後の目標は？

「多くの試合に出場することです。とにかくリーグ戦に出たいですね。天皇杯やACL、出た試合で結果を出すことがリーグ戦出場への課題ですが、なかなか思うようなプレーができなくて反省も多いです。今はそんなにうまくいってないですけど、でもうまくいってないときがすごく大事ななって思つので……ここでもう一回自分を見つめなおして、日々の練習をしっかりとやっていくことで、そこに繋がれたらと考えています」



プロサッカー選手になる夢を持つて頑張っている子供たちに板倉選手の経験からアドバイスはありますか？

「自分は中学生の頃に伸び悩んだ時期がありました。体の成長期が来るのが遅かったこともあったし、単純に友達と遊びたい気持ちもあって、もう練習に行くのが面倒くさいなど思つたことも何回もありました。でもそんなときに等々力に試合を観に行くことやっばりここでやりたいって思いましたし、フロンターレでプロサッカー選手になりたいって強い思いがあったから、遊びに走らないで、続けてこられたのかなと思います。あとは夢に対して今何をすべきかを考えるのは大事かなって……」

フロンターレが念願のタイトルを手にした先の未来には、フロンターレアカデミー出身の生え抜きの選手が何人もピッチに立っていて、そしてその中にキャプテンマークを巻いて走る板倉選手がいたら最高ですね。



（取材と文・早川清美）  
（撮影・小宮千尋）  
（取材日・8月上旬）



元住吉を歩いて当てる! おいしい話

# 2017『ICブレカ』 タッチラリー開催

平成29年9月16日(土)~10月1日(日)

下記5ヶ所に設置されたカードリーダーを廻って  
ブレカポイント**100pt**ゲットしよう!!

元住吉の  
ブレカステーション

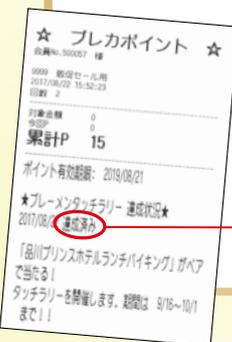
- ① 国際交流センター
- ② 川崎市平和館
- ③ 元住吉駅音楽隊像横
- ④ オズ通り商店街肉のナカノ
- ⑤ プレーメン通り商店街コミュニティーセンター



の5箇所に設置してあるカードリーダーに  
『ICブレカ』をタッチして下さい。  
もれなく各所の“タッチポイント”1ptが付きます。  
また、5箇所全て廻ると達成ポイント**100pt**を  
もれなくプレゼント致します。

更にWチャンス

『品川プリンスホテル』のランチバイキングにご招待!!  
この秋、モトスミを歩いてみませんか?!



元住吉の5箇所の「ブレカステーション」を全て廻るとレシートに「達成済み」と記載  
されます(左写真参照)。そのレシートをプレーメン通り商店街コミュニティーセンター  
1階の“タッチラリー応募箱”に入れて下さい。抽選で下記の景品が当たります。

- 1等 品川プリンスホテル『リクス ダイニング ハブナ』ランチバイキングペアチケット……………30名  
2等 “ふくしまおいしい大賞2016”大賞受賞『ライススイーツ』……………100名

レシートはコミュニティーセンター1階で印刷出来ます(12:00~17:00まで対応)。  
達成状況はプレーメン通り商店街ブレカ加盟店でのご利用レシートでも確認出来ます。



米粉を使用した  
ブレディング風  
スイーツ

詳細

### 《参加・応募方法》

タッチラリー開催期間中に、元住吉の5箇所の「ブレカステーション」設置場所を廻って『ICブレカ』をかざしてポイントを集めて下さい。全てをタッチすると、達成ポイント(100pt)が付与されます。達成状況はブレカ加盟店のご利用レシートで確認できます。「達成済み」が記載されているレシート(上写真参照)をプレーメン通り商店街コミュニティーセンター1階の応募箱に入れて下さい。抽選で右下記の景品が当たります。

### 《応募のご注意》

- 『ICブレカ』をお持ちの方は、どなたでも参加・応募できます。
- 期間中の応募は1枚限りです。
- 5箇所全てを廻らないと達成ポイントは付きません。
- 5箇所全てを廻らないと「達成済みレシート」は出ません。
- 「達成済みレシート」はプレーメン通り商店街1階コミュニティーセンターのICブレカ端末で印刷出来ます(12:00~17:00まで対応しています)。達成状況もブレカレシートで確認できます。
- 当選の権利及び景品については第三者への譲渡や換金、転売等は一切禁止いたします。
- ブレカステーション開設時間は各設置場所の営業時間に限ります。
  - ▶国際交流センター……………(9:00~17:00)
  - ▶川崎市平和館……………(9:00~16:00)(休館日9月19日・20日・25日)
  - ▶元住吉駅音楽隊像横……………(10:00~18:00)
  - ▶オズ通り商店街肉のナカノ……………(10:00~18:00)
  - ▶プレーメン通り商店街……………(10:00~17:00)(土曜・日曜日12:00~17:00)

《応募締切》10月1日(日)18:00まで

### 《当選発表》

平成29年10月19日(木)コミュニティーセンター1階及びホームページにてブレカ裏面のブレカ会員番号で行います。番号はご自分で確認下さい。当選発表後1ヶ月以内に景品と交換してください。

### 《景品》

- 1等 品川プリンスホテル『リクス ダイニング ハブナ』ランチバイキングペアチケット 30名  
2等 “ふくしまおいしい大賞2016”大賞受賞『ライススイーツ』100名  
3等 もれなくタッチポイント1ポイント(最高5ポイント)+ 達成ポイント100ポイント

地図



9:00~16:00

2 川崎市平和館



1 川崎市国際交流センター

5  
コミュニティーセンター

元住吉駅音楽隊像横

肉のナカノ

4  
プレーメン通り商店街

モトスミ・オズ通り商店街

モトスミ・プレーメン通り商店街

東急東横線

関東労災病院

綱島街道



10:00~18:00



10:00~18:00

ご注意:  
交換期限は平成29年11月20日までです。  
以降は、当選無効となりますのでご了承下さい。





## 《ブレーメン商店街の新たな取り組み》

# マイナンバーとICブレカ

(取材と文・さわい)

クレジットカードや航空会社など、みなさん1枚は持っているであろうポイントカード。多くの人にとって生活に欠かせないものになっている。中にはそれによってお財布がパンパンになっている人もいるかもしれない。しかし、みなさんはこれらのカードに付与されたポイントを無駄にはしていないだろうか。総務省の統計によると2016年に発行された約6000億円相当のポイントのうち3割〜4割が使われず失効してしまっているというから驚きである。そこに目をつけた総務省が提案したのが「マイナンバーカード」を活用した地域経済好循環システムの構築だ。名前だけ聞くとなんだか難しくて私たちとは縁遠いシステムのような気がするがそんなことはなく、しかも私たちにとってお得な取り組みなのである。今回ブレーメン通り商店街でもこの取り組みに参加する。ブレーメン通り商店街では、ブレカ、マイナンバーカードとクレジットカードなどのポイントカードを使った取り組みを試験的に今年度から始める予定だ。その仕組みは、まず自身よりクレジットカードなどの各社HP上でお持ちのポイントや自治体ポイントに変換し、マイナンバーと紐づける手続きを行う。その後、商店街のコミュニティセンターへマイナンバーカードとブレカを持参し、マイナンバーと紐づけた自治体ポイントやブレカポイントとしてもらう。



これによりどこで使ってもいいかわからないポイントをみなさんがいつも使っているブレカポイントとして使うことができるのだ。総務省の主導とはいえ自治体での取り組みになるためポイントの用途は自治体に委ねられている。全国での取り組みに参加予定の自治体は複数あるがその内容は様々だ。公共施設などの利用カードや図書館利用カードを使用するケースもあれば、ポイントも美術館、博物館、バス等の公共交通機関やアンテナショップなど様々な利用先がある。まさしく総務省が掲げた「地域経済好循環」に向け各地で検討し取り組んでいるようだ。現時点ではクレジットカード会社、航空会社、携帯電話会社などのポイントが主に自治体ポイントへ変換可能である。今後、さらに身近なカードのポイントが変換できるようになることを期待したい。2015年9月にブレカが新しくICブレカに変わってから約26000枚発行されている。ICブレカを持っているとしても多くの人たちが今まで無駄にしていた失効ポイントをブレカポイントとして使ってお得に買い物を楽しみたいものだ。それにより地元ブレーメン通り商店街がさらに盛り上がったら嬉しいことである。まずは私はマイナンバーカードを作成するところからやらなくては！



来日外国人観光客数4000万人と予測される2020年開催の東京オリンピックは、観光立国を目指す日本にとって、日本の良さを知ってもらう重要な機会だ。そのためインバウンド(訪日外国人観光客の集客)対策は、日本各地で実施されている。

ここブレイメン商店街も例外ではない。神奈川県は、2019年開催のラクビーのワールドカップや、東京オリンピックの開催会場となった。すると、なんとブレイメン商店街は、東急電鉄や神奈川県から、「インバウンドに対応できる商店街」として打診されたのである。

商店街事務局長の平本さんによると、以下の6事業を実施することになった。

Welcome to the Bremen shopping street

# ブレイメン商店街のインバウンド対策について

(取材と文・中島ひろこ)



1. 商店街路でのフリーWi-Fiの設置
2. 商店街ホームページ(スマホ対応用英語版)の作成
3. 外国人観光客接客対応のための「指さしアプリ」の作成
4. 商店街・店舗紹介多言語冊子(英語・中国語・韓国語・ドイツ語版)及び商店街紹介冊子(英語版)の作成
5. 人形劇「ブレイメン」の音楽隊「用」の操り人形の作成と操作の方法
6. 外国人観光客接客対応のための「商店街体験ツアーの実施」

ブレイメン商店街の特徴は、住宅街の中にある点だ。ゆえに、考慮しなければならぬことがある。たとえばフリーWi-Fi設置の際は、セキュリティの確保に重点を置いた。悪用されて住民の方の迷惑にならないよう、店毎に配布されるIDとPASSの有効回数に制限を加えることとした。また、近隣には名所などの観光資源がまったく無い。そこで外国のお客様がおもしろいと思うものを作れないかと、「商店街体験ツアー」を考えた。住吉神社の参拝や、和食の調理実習、茶道、ひとみ座の人形劇体験等々、盛りだくさんのツアーだ。留学生や日本で働く外国人の方々の意見をフィードバックしながら、より良いものになろうと試行錯誤中だ。

ツアアの協力店舗の依頼に行く。「外国語が話せないから、うちの店は外国のお客様の対応なんて無理。」と、言われてしまうこともある。そこで外国語を話せなくても「コミュニケーション」が成立するように、接客対応用の「指さしアプリ」を作成する。来店から購入までの会話や商品の紹介、飲食店のメニュー(アレルギー一覧も含む)等を掲載し、該当箇所を押すと翻訳される仕様だ。また、外国人のお客様対応のための英語POPと英会話のセミナーを開催することにした。たとえば店先に、「No pets allowed (ペットの入店をご遠慮ください)」など、英語のPOPをひとつ貼るだけで、海外からのお客様は入店の敷居が低くなるそうだ。



平本さんはインバウンド対策で期待する効果として、「商店街の役割は、商店街にお客様を集めて、個々のお店を紹介することです。お客様がお店に入ってくれるかは、各店の努力が必要だと思います。インバウンド対策で、外国人観光客のお客様だけではなく、在日外国人のお客様も増えてくれればと思っています。」と話してくれた。商店街のインバウンド対策の実施には、個々のお店の意識改革と協力が不可欠だ。ブレイメン商店街でのみ購入できるオリジナル商品が、各店舗にひとつあるだけで、商店街の散策は楽しくなるだろう。2年後、3年後には、世界最大の口コミサイトであるトリップアドバイザーに、外国人に人気の商店街としてブレイメン商店街が掲載されているのではないだろうか。



▶ゆうき亭 **1グループ 1枚のみ** 有効期限 ~2017.12.31

グラス生またはシャーベット2つ盛り



**テレビ放映で大反響!  
オムライス ゆうき亭風**

カウンター席前のグリルで調理されるオムライスは、エビフライつきで大満足の一品。ランチセットはサラダ・ドリンクつきで1,166円。その他、ハンバーグやステーキなど家族みんなが楽しめるメニューが揃っております。ランチや特別な日のディナーにぜひご来店ください。

▶ゆうき亭  
TEL:044-434-6999  
http://www.yukitei.com

▶KCSセンター元住吉 有効期限 ~2017.12.31

姿勢チェック+体験施術 +栄養分析 6000円→ **2,000円!**



**元住吉限定  
お試しクーポン**

身体の様々な不調の原因となるのは姿勢の歪みかもしれません。今回は姿勢の専門の先生による姿勢のチェック、姿勢調整の体験、そして、今出ている症状をマークシートに記入し足りない栄養素を割り出す栄養分析。この3つがセットになったお得なクーポンです。

▶KCSセンター元住吉  
TEL:044-281-6575  
http://www.bremen-st.com

▶FABBRICA DEL DOLCE 有効期限 ~2017.11.30

焼き菓子3割引 11月末まで



**イタリア焼き菓子はじめました!  
お試しクーポン!!**

カリメロブリュレと薪窯ピッツアの「ファブリカ1090」です。カリカリのトッピングが人気のクリームブリュレに加えて、10月中旬よりイタリアの焼き菓子をはじめます。新商品発売を記念して、今回は特別なクーポンをプレゼント! ぜひこの機会に、お味見してください!

▶FABBRICA DEL DOLCE  
TEL:044-577-9440  
http://fabbrica-del-dolce.net

▶アंक(リーブ) **お1様 1枚限り** 有効期限 ~2017.12.31

初めてご来店の方 **30%OFF**  
初めてじゃない方も **平日限定30%OFF**



**あなたの街のヘアパートナー  
全メニュー30%OFF!**

BREaTHをご覧の皆様こんにちは! 今回BREaTHをご覧頂いている方限定で特別サービスをご用意いたしました!アंकに初めてご来店の方全メニュー30%OFF!いつもご来店下さっている方も平日に限り30%OFF!この機会に皆様のご来店お待ちしております。

▶アंक(リーブ)  
TEL:044-422-8487  
http://www.ankh-hair.com

ラーメンを おとくに 楽しもう!!  
《クーポン券》

有効期限は店舗により異なりますのでご確認ください。各券の有効期限が過ぎてしまうと無効となります。

●お問い合わせは  
モトスミ・ラーメン通り商店街振興組合  
TEL:044-422-3626

同時に、商店街組合員も募集!!



**クーポン券の  
お店MAP!!**

まずはクーポン券を全部切って、財布に入れておくと便利だよ  
お得なお買い物をしよう!!  
お買い物をしよう!!



**続々新入荷! バルクフーズで  
オリジナルギフト!**

「プレゼントにピッタリ」なバルクフーズオリジナルギフト商品をただいま絶賛拡充中です!季節に合わせたギフトバックや、インテリアとしても活躍するスタッキングピンなどを使って、「手軽だけどオシャレな」オリジナルギフトをぜひ作ってみてください!

▶バルクフーズ  
TEL:044-750-7899  
http://www.bulkfoods-market.com/



**テレビや雑誌で紹介  
30種類以上ある焼き鳥**

スパイシー、塩だれ、バジル等々、オリジナリティのあふれる焼き鳥が揃っています。ドイツソーセージにハニーマスタードのたれが効いた「ラーメン焼鳥」(写真手前)も登場。サラダやお惣菜も種類が豊富。是非一度お立ち寄りください。

▶惣菜・焼鳥 鳥庄  
TEL:044-411-0778  
http://www.bremen-st.com



**本場の味!  
スパイシーなインド料理**

本場のインド料理をアツアツのナンとともに堪能してみませんか? チーズがとろけるチーズナンや活力がつくガーリックナン、デザートにおすすめの甘いアップルナンなど、様々なナンを取り揃えています。ご来店お待ちしております。

▶インド料理レストラン ジャイブール  
TEL:044-411-1640  
http://r.gnavi.co.jp/p383000



**7周年を迎えました。  
洋服のお直しアプリ工房**

おかげさまで、7月13日で開店7周年を迎えました。日頃のご愛顧に感謝を込めて、ささやかですが割引クーポンをご用意しました。今後とも皆様の大事な洋服を心を込め丁寧にお直します。パンツの詰めは状況に応じてスピード仕上げ可能です。お気軽にご相談ください。

▶アプリ工房  
TEL:080-4140-3410  
http://www.apricobo.com

▶バルクフーズ 有効期限 ~2017.12.31

トレイルミックス 全品※セール品は除く **20%OFF!!**

▶鳥庄 有効期限 ~2017.12.31

ICブレカポイント5倍出し

▶ジャイブール **お1名様1枚限り** 有効期限 ~2017.12.31

ソフトドリンク **1杯無料券**

▶アプリ工房 有効期限 ~2017.12.31

1回のご利用額 1,000円以上 **10%OFF**

▶**荏原屋 みのりや店** 有効期限 ~2017.12.31  
**惣菜2つまで10%引き**  
 ※お1人様1枚限り。特売品と値引き品は対象外。

▶**ドッグキャンパス元住吉店** 有効期限 ~2017.12.31  
 3,000円以上のトリミングサービスで  
**500円OFF** (おひとり様1回限り)

▶**ワイン酒場OriOri** 有効期限 ~2017.12.31  
**鉄板チーズロール**  
**全品15%OFF!!**

▶**和乙酒房 満MARU** 有効期限 ~2017.12.31  
**お会計1,000円OFF**  
 ※他のクーポンとの併用不可



**今日のおかずを1品手助け!  
心温まるお袋の味**

安心できる“味”がここにあります。荏原屋のお惣菜は、素材本来の味を絶妙に引き出し、味を知り尽くした30年~40年のベテランが、新鮮で旬の食材を使いお惣菜を作っています。家事や仕事で忙しい奥様に、お袋の味で一品手助けを…! きっと優しい気持ちになりますよ。

▶**荏原屋 みのりや店**  
 TEL:044-433-7532  
<http://www.ebaraya.com/05/03-2/>



**わんちゃんの負担を軽減します  
愛犬にやさしいトリミング**

わんちゃんの健康状態や性格をみながら、できる限りストレスをかけないように、やさしくトリミングします。お預かり中は広いお部屋でのびのび休憩。ほかのわんちゃんと遊ぶこともできます。ドッグアドバイザーとトリマーがドッグライフを全面的にサポートします。

▶**ドッグキャンパス元住吉店**  
 TEL:044-982-0778  
<http://www.dogcampus.jp>



**カリッともちもち!!  
絶品!! 鉄板チーズロール**

オリオリの新名物!! 入口入ってすぐの鉄板で作る、クレープのような? チヂミのような? ワインにピッタリのチーズを贅沢にたっぷり使ったおつまみです!! 一度食べたらハマることまちがいなすよ!! その日の気分で、ソースやトッピングをチョイスしてください。

▶**ワイン酒場OriOri**  
 TEL:044-820-6897  
<http://www.bremen-st.com>



**低温調理だから安心・安全  
満MARU名物! 肉刺**

日本一の豚「和豚もち豚」使用。レバー・タン・豚トロを低温調理で仕上げています。食感、味わいは「生」そのもの! 生肉好きには是非とも食べてもらいたい一品です。にんにく醤油、山ワサビ、ゴマ油と塩でお召し上がり頂けます。

▶**和乙酒房 満MARU**  
 TEL:044-982-9675  
<http://www.facebook.com/washubomanmaru>



ジャック&ベティは、横浜・若葉町にある2スクリーンのミニシアターです。「ジャック」と「ベティ」の2つのスクリーンがあり、単館系の新作ロードショーを中心に、監督・俳優特集、映画祭なども行います。

■**上映作品について**

ジャック&ベティでは、シネコンで上映の機会が少ない良質な映画を、ジャンルを問わずセレクトして、上映しています。「横浜ではジャック&ベティでしか観られない」という作品も多数あります。

■**上映プログラムについて**

ミニシアター系の新作が中心ですが、横浜に少ない名画座として特集上映や映画祭なども積極的に行っています。できるだけ多くの良作を紹介したいという思いから、2スクリーンに対して上映作品は多めですが、作品をハシゴして、多彩な映画を1日中楽しんで頂くこともできます。

〒231-0056 横浜市中区若葉町3-5-1  
**TEL.045-243-9800**



**辛い首・肩・腰に  
肩甲骨ストレッチ**

デスクワークで首肩、背中お辛い方も、家事や育児で腰お辛い方もRe.Ra.Ku自慢の肩甲骨ストレッチを是非一度お試し下さい! その場しのぎではなく、常に楽に動ける身体づくりを目指しています!

▶**Re.Ra.Ku元住吉店**  
 TEL:044-948-5510  
<https://reraku.jp/studio/motosumiyoshi/>



**地域最強買取!  
ブランド品高く買います!**

ブランド品はもちろん、健康器具や電動自転車、ハイパー掃除機、ギター、iPhone、骨董絵画なども買い取っています。ゴルフ大会の銀製トロフィーなんか意外と高く売れるんですよ。何でもお気軽にご相談ください。

▶**キングラム元住吉店**  
 TEL:0120-685-114  
<http://www.kingram.co.jp>



**先取り!  
秋冬ファッション!!**

この秋冬のトレンドファッションを豊富に取り揃え、お値段もパシオスならではの特別価格にて、ご提供致しております。クーポンをご利用で秋冬物商品を2割引にてご提供いたします。皆様のご来店、スタッフ一同心よりお待ちしております。

▶**パシオス元住吉店**  
 TEL:044-411-6481  
<http://www.paseos.co.jp>



**コンセプトストア限定商品!  
スタンドバックシリーズ**

コンセプトストア限定販売の商品。もち米の生地を揚げ、塩やバジルでシンプルに味つけたおかきは、おやつだけでなく、お酒のおつまみとしても最適です。おしゃれなパッケージでちょっとした手土産用にもご利用いただけます。

▶**松崎煎餅モトスミ・プレーメン通り店**  
 TEL:044-431-8444  
<http://www.1804.matsuzaki-senbei.com>

▶**Re.Ra.Ku元住吉店** 有効期限 ~2017.12.31  
 ①ご新規様40分4,968円→2,980円!!  
 ②リピーター様オプション10分無料

▶**キングラム元住吉店** 有効期限 ~2017.12.31  
**買取り5%アップ** ※貴金属・金券を除く

▶**パシオス元住吉店** 有効期限 ~2017.11.5  
 2017年11月5日(日)まで  
**秋冬物衣料2割引** ※一部対象外商品がございます。

▶**松崎煎餅** 有効期限 ~2017.12.31  
**オープン記念!  
レカポイント5倍!**

# ブレイメン通り商店街 利用者の声

ブレイメン通り商店街の利用者に、  
商店街に向けての要望や好きな所など  
など、色なんことを聞いてみました!  
(イラスト:ねこめ)

最近ショックだったのは、よく利用していた  
味噌屋さんが閉店したことです。味噌屋さん  
の隣にあった豆腐店「三代目茂蔵」の店  
員さんに「お隣の味噌屋さんが閉店して  
ショックです」と話すと、「うち(三代目茂  
蔵)も今週末で閉店するんです…」と言わ  
れ、二度にショックでした!お気に入りのお  
店がなくなるのは寂しいですね。

(30代・主婦・女性)

大きいイベントの時にとても賑わって  
いるので、楽しいのですが…。人が多  
くて、ついでにお店で買い物をするの  
が困難なのが少し困ります。  
もう少し、通行人の整理などして貰え  
ると助かります。

(40代・主婦・女性)

子ども、高齢者にも無理なく利  
用できるような商店街であって  
ほしいです。

(50代・女性)

妊娠中に買い物をしていると私の大き  
なお腹を見た店員さんから「いつ生まれ  
るの?楽しみだね!」などと声をかけてもら  
うことが多かったです。産後も赤ちゃん  
を連れて歩いていると「かわいいねー、  
(生後)何カ月?」とよく聞かれます。何気  
ない会話が生まれ、人情味溢れるこの商  
店街が大好きです。

(30代・会社員・女性)

道端で子どもがタダをこねて大泣  
きしていても、みんな暖かく見守っ  
てくれていて、店員さんが子どもに  
ミカンをおすそ分けしてくれたりす  
るのは有難いです。  
コミュニティセンターでいろんなセ  
ミナーとか落語とかして常に行っ  
てみたい場所になると良いと思います。

(40代・公務員・男性)

今回も色んな人の意見が聞けま  
した!  
他の人のお話も聞きたいので、  
隣のアンケートを書いてくれると  
嬉しいな^^

ベビーカーを使いながらも気軽  
に入れる喫茶店や飲食店が増え  
て欲しいです。

(30代・女性)



10名様  
①ぐでたまのエコバック

両面にぐでたまのイラストがたくさん施さ  
れた収納袋付きのエコバックです。



5名様  
②ブレイメントートバック

お弁当を入れるのに最適なトートバック  
です。



5名様  
③転写マグカップ(青)

進和学園の生徒さんによって作られたマ  
グカップです。手作りのためまったく同じ  
ものはありません。  
※デザインは選べません。



5名様  
④フロンターレ選手サイン入り色紙  
本紙掲載の板倉混選手のサイン入り色  
紙です。

## B R E a T H プ レ ゼ ント

プレスはこれからもブレイメン通り商店街を  
利用する皆様のためになる楽しい情報を  
提供していきたいと思っております。  
是非皆様のご感想をお聞かせください。  
アンケートにお答えいただいた方の中から  
抽選でステキなプレゼントを差し上げます。  
P23のアンケート用紙をご記入の上、  
コミュニティセンターにある  
応募箱の中にお入れください。

facebookページ!! 全ムービー公開!!

元住吉ブレイメン通り商店街・プレス  
<http://www.facebook.com/motosumiyoshi>

『プレス』を作りませんか!!  
ボランティアライターさんが取材し  
消費者目線から記事を作ります!!  
ライターさんやカメラマンさん等の  
ボランティアスタッフ随時募集中!  
詳しくは下記までお電話ください。

### B R E a T H STAFFING

発行人: 伊藤 博  
編集長: 内田 隆  
副編集長: 松尾 延広  
編集: 山内 夏穂  
監修: 平本 保  
広告: 佐藤 新  
校正: 高林 富雄、宇野 慎也、ねこめ  
作: デザインルーム th:n (シン)  
発行: モトスミ・ブレイメン通り商店街振興組合



《内容に関するお断りとお知らせ》  
本紙に掲載されている施設・店舗・営業時間、料金、  
定休日、内容等は予告無く変更される場合があります。

モトスミ・ブレイメン通り商店街振興組合  
フリーマガジン『BREATH』編集部  
〒211-0025 川崎市中原区木月1-29-18

TEL:044-422-3626

ホームページ: <http://breath.pikka.jp>



# フォルクスワーゲン 元住吉



話題の新型車をゆっくりご覧いただける明るいショールーム。  
試乗車もフルラインアップをご用意。



 **1日試乗、実施中。**

フォルクスワーゲンのクルマに1日じっくり乗って、しっかり体験いただけます。

## 特別ご来店プレゼント

### Volkswagen オリジナル ワーゲンバス型ホチキス

フォルクスワーゲン元住吉へご来店のおうえ、このページをスタッフへご提示  
いただき、アンケートにお答えいただいた方に、「ワーゲンバス」の愛称で  
知られるタイプ2をモチーフにした可愛いホチキスをプレゼント!!

※プレゼントは多数ご用意しておりますが、万一品切れの際はご容赦ください。 ※プレゼントは1組様につき、1点限りとさせていただきます。  
※写真はすべてイメージです。写真と一部異なる場合がありますので、あらかじめご了承ください。プレゼント内容が変更となる場合がございます。



## 特別ご来店プレゼント!

スタッフ使用欄

実施機関：平成30年3月末まで

## 新車ご購入サポートクーポン

### フォルクスワーゲン元住吉

新車ご購入  
サポート  
クーポン

**¥50,000**

実施機関：  
平成30年  
3月末まで

フォルクスワーゲン元住吉で新車をご購入いただくと、  
お支払い総額から更に5万円分(税込)を割引いたします!

- フォルクスワーゲン元住吉でフォルクスワーゲン(新車)をご成約・ご登録を完了させた方が対象となります。
- 新車(車両代)のお支払い代金の一部として新車注文文書に計上の上ご利用頂けます。
- 他のクーポンとの併用はできません。 ■現金への交換は出来ません。
- 一部ご利用頂けない車種がございます。詳しくはスタッフまで。 ■有効期限:平成30年3月まで

フォルクスワーゲン正規ディーラー

## Volkswagen 元住吉

〒211-0025

神奈川県川崎市中原区木月 4-29-25

**TEL:044-434-9910**

【営業時間】10:00-19:00

【定休日】水曜日(臨時休業、年末年始休暇など除く)

